

**UMOWA RAMOWA O UNIwersYTECKIEJ WSPÓŁPRACY MIĘDZYNARODOWEJ
POMIĘDZY
UNIVERSITÀ CATTOLICA DEL SACRO CUORE (WŁOCHY)
A
UNIwersYTETEM KARDYNAŁA STEFANA WYSZYŃSKIEGO W WARSZAWIE
(POLSKA)**

Z jednej strony, ks. prof. Stanisław Dziekoński, rektor Uniwersytetu Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie, z siedzibą przy ul. Dewajtis 5, 01-815 Warszawa, Polska, A z drugiej strony, pan Franco Anelli, rektor Università Cattolica del Sacro Cuore, z siedzibą w Largo Gemelli, 1, Milan, Italia (Włochy),

działają z racji swoich stanowisk i sprawowanej władzy nadanej im przez instytucje, w imieniu których działają, i

OŚWIADCZAJĄ

że niniejsza umowa wyszła z inicjatywy obydwu uniwersytetów, zgodnie z założeniem, że:

- a obydwie instytucje połączyły wspólne cele na polu naukowym i kulturalnym;
- b uniwersytety są, dokładnie, instytucjami, które wspierają wymianę wiedzy naukowej i kulturalnej;
- c mają te same cele w obszarach takich jak: wspieranie badań, szkoleń, a także szerzenia kultury;
- d są instytucjami, które posiadają swoje własne statusy prawne, które pozwalają im na podpisywanie tego rodzaju umów, aby lepiej osiągnąć cele, realizację których im powierzono;
- e obydwa uniwersytety zainteresowane są wspieraniem międzynarodowego planu współpracy opartego na równości i wzajemnej pomocy.

Z powodów wyszczególnionych powyżej, kontrahenci podpisują Umowę Ramową o Współpracy zgodnie z poniższym:

KLAUZULE

PIERWSZA - Zaplanowana współpraca odbywać się będzie w ramach niniejszej umowy, z zachowaniem umów szczegółowych (Specific Agreements), które muszą być zatwierdzone i podpisane przez prorektora Uniwersytetu Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie i rektora Università Cattolica del Sacro Cuore. Umowy te będą obejmowały ogólne treści dot. nauczania, badań i działalności kulturalnej.

DRUGA - Umowy szczegółowe, przez które zdefiniowano plany współpracy, ustalą szczegółowe warunki dotyczące:

- 1 wymiany naukowców, kadry nauczycielskiej i studentów w ramach obowiązujących przepisów między obydwoiema krajami i z zachowaniem wewnętrznych procedur każdej instytucji, lecz zawsze ze stanowczym zamiarem usunięcia wszelkich przeszkód akademickich, zarówno materialnych jak i formalnych, które mogłyby przeszkodzić w rozwijaniu skutecznego programu wymiany uniwersyteckiej między obydwoiema instytucjami;
- 2 przygotowania wspólnych edycji historycznych, lingwistycznych lub innego rodzaju monografii w oparciu o wspólne interesy obydwu instytucji;
- 3 wdrożenia projektów badawczych, zależnie od dostępnych zasobów finansowych, w każdej dziedzinie zainteresowań obydwu instytucji;
- 4 rozwoju i organizacji skoordynowanych działań edukacyjnych;
- 5 organizacji międzynarodowych kolokwium;

6 wszelkiej innej działalności ze wzajemnym pożytkiem w ramach niniejszej umowy.

TRZECIA - Każdy uniwersytet wyznaczy swoich koordynatorów (jeden przedstawiciel na instytucję), a także Komisję Nadzorującą (dwóch przedstawicieli na instytucję) dla każdej umowy szczegółowej.

CZWARTA - Umowy szczegółowe będą zawierały dane szczegółowe dot. działań, które mają być przeprowadzone, miejsca w którym będą prowadzone, jednostki odpowiedzialne za nie, uczestników, okres trwania, harmonogram, oraz zasoby ekonomiczne niezbędne do zrealizowania czynności, a także ich formę sfinansowania. Komisja Nadzorująca odpowiedzialna jest za koordynację, interpretację oraz wdrożenie umów szczegółowych. Komisja Nadzorująca będzie odpowiadała także za uzyskanie funduszy ze źródeł zewnętrznych.

PIĄTA - Po podpisaniu umów szczegółowych, każdy koordynator sporządzi roczny raport z przeprowadzonych działań, który zostanie przesłany drugiej stronie wraz z propozycją programu na następny rok akademicki.

SZÓSTA - Niniejsza umowa nie pociąga za sobą żadnych zobowiązań finansowych dla zwykłego budżetu każdej strony.

SIÓDMA - Każdy uczestnik wymiany, do której dojdzie na mocy tej umowy oraz umów szczegółowych, odpowiedzialny jest za uzyskanie odpowiedniego ubezpieczenia na swoją podróż i pobyt w partnerskim uniwersytecie.

ÓSMA - Każda z dwóch instytucji wyznaczy koordynatora, osobę lub wydział uniwersytecki, odpowiedzialnego za wdrożenie niniejszej umowy. Z ramienia Uniwersytetu Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie, odpowiedzialnym za zadania związane z koordynacją umowy będzie prorektor z kompetencjami w zakresie współpracy międzynarodowej. Z ramienia Università Cattolica del Sacro Cuore rola ta przypadnie dyrektorowi ds. współpracy, mobilności i internacjonalizacji oraz dyrektorowi ds. projektów naukowych i badawczych w przypadku konkretnych projektów badawczych.

DZIEWIĄTA - Niniejsza umowa wejdzie w życie w chwili jej podpisania, będzie ważna przez trzy lata, i zostanie w sposób dorozumiany przedłużona na okresy tej samej długości, chyba że złożony zostanie raport pisemny przez którąkolwiek ze stron na trzy miesiące przed końcem trwania danej umowy.

Jako dowód na zgodność z całością powyższego, niniejsza umowa zostaje podpisana w dwóch egzemplarzach (w j. angielskim, polskim i włoskim - wersja w j. angielskim będzie decydująca w razie jakichkolwiek niejasności) i na wszystkich kartach w dniu podanym na wstępie, przez

W imieniu
Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego
w Warszawie

W imieniu
Università Cattolica del Sacro Cuore

Podpisał: ks. prof. Stanisław
Dziekoński
Rektor

Podpisał: Franco Anelli
Rektor

Data:

Data: